

Géant : la question de l'espace	Comme un éléphant dans un magasin de porcelaine de Louise Chevrier, Luka Fischer, Rodolphe Groshens, Marie Guillon, Estelle Martinez, Benoît Paillard, Lisa Rasasombat	Tous cycles GÉANT et 
--	--	---

Domaines du socle			
1.1 Comprendre pour, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit	1.4 Comprendre s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps	3 La formation de la personne et du citoyen	5 Les représentations du monde et l'activité humaine
Piliers du PEAC			
Agir, pratiquer (produire, interpréter, s'exprimer, créer)	Fréquenter, Rencontrer (découvrir, regarder, écouter, lire, exprimer)	S'approprier, connaître (identifier, caractériser, mémoriser, nommer)	
<p>Croisements entre disciplines : le cinéma est à la croisée différents champs artistiques disciplinaires avec lesquels il dialogue : la peinture, sculpture, la musique, la photographie, la littérature... Selon les films, on portera une attention plus particulière à chacun de ces champs artistiques et on amènera les élèves à dégager les liens possibles.</p>			

Lien pour le visionnement

https://www.youtube.com/watch?v=h_aC8pGY1aY

Synopsis

Avant la projection

Le titre est une expression de la langue française qu'il conviendra de faire expliciter dans un premier temps afin de faire des hypothèses sur le film. Cette expression est aisément compréhensible car on conçoit que dans l'espace clos d'un magasin, un éléphant pourrait faire beaucoup de dégâts, la définition quant à la marchandise vendue majorant la catastrophe attendue !

On fera donc préciser aux élèves ce qu'est de la porcelaine puis on leur demandera d'expliquer l'expression qui donne son titre au court-métrage.

Porcelaine : matériau issu de la cuisson d'une argile blanche particulière *le kaolin* qui sert à fabriquer des objets de décoration (vases, statuettes..) et des objets plus utilitaires (assiettes, tasses, bols...)

La porcelaine a été inventée en Chine un peu avant le début de notre ère. Les porcelaines chinoises probablement les plus emblématiques sont les pièces dites « Bleu et Blanc » aux riches motifs représentant des végétaux et des animaux réels ou mythiques comme le dragon.



Paire de vases d'autel datée de 1351 dits Vases David
(Le collectionneur Sir Percival David ayant eu le mérite de réunir ces deux vases qui étaient séparés)
British Museum – Londres

Un éléphant dans un magasin de porcelaine : de par sa taille et son poids, un éléphant errant dans un magasin de porcelaine causerait d'importants dégâts.

Cette expression signifie être très maladroit et au sens figuré ne pas avoir grande finesse.

A noter que :

- l'expression « comme un chien dans un jeu de quilles » a un sens identique.

- en anglais, l'expression est « like a bull in a china shop » (comme un taureau dans un magasin de porcelaine).

Faire des hypothèses sur le film à partir du titre se résumera dans un premier temps à faire des propositions d'illustrations possibles pour l'expression « un éléphant dans un magasin de porcelaine » d'autant que ce titre commence par la conjonction comme ... qui invite à la comparaison de situations.

Dans un second temps, la découverte de l'affiche permettra aux élèves de comprendre que le film sera probablement l'illustration au pied de la lettre de l'expression.

Affiche + dossier de presse :

<https://www.unifrance.org/film/46129/comme-un-elephant-dans-un-magasin-de-porcelaine>



Visionnement

On pourra interrompre le film lorsque le marchand découvre l'éléphant et on demandera aux élèves d'imaginer la suite de l'histoire.

Après la projection

1. Phase individuelle :

Se souvenir : mettre à plat l'histoire par l'écriture, le dessin...

2. Phase collective :

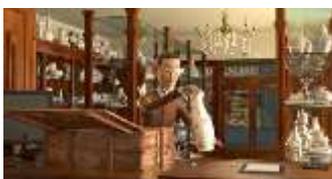
- Valider ou non les hypothèses qui auront été faites après le visionnement du tout début du film.
- Procéder à un bref résumé oral collectif pour s'assurer de la compréhension : dans quel lieu l'histoire se déroule-t-elle ? Les personnages ? Que nous a raconté ce film ? Comment se termine l'histoire ? ...
- Les émotions : laisser les enfants s'exprimer librement : ont-ils aimé ou non le film ? Pourquoi ? ...
- Revenir sur la technique d'animation : il s'agit d'une animation en 3D particulièrement réussie : le rendu de la porcelaine est étonnant ; quant à l'éléphant, on a l'impression d'approcher un véritable animal. Les émotions des protagonistes sont très travaillées : on tremble avec le vendeur paniqué par l'intrusion du pachyderme dans son magasin, on s'amuse de l'œil malicieux de l'éléphant et de sa frayeur face aux statuettes de souris. On notera également la qualité des bruitages : le barrissement de l'éléphant ou le frémissement des tasses sur leur soucoupe.
- Exploiter les situations développées dans le court-métrage propres à susciter la réflexion, l'argumentation (voir le paragraphe suivant).

Les points importants pour approfondir la compréhension du film, notamment au regard de la thématique « Géant et minuscule »

Le film est l'illustration au pied de la lettre de l'expression « un éléphant dans un magasin de porcelaine » vue sur le mode burlesque. Le burlesque est un genre cinématographique caractérisé par un enchaînement de gags qui trouvent principalement leur origine dans la relation du héros à l'espace, aux objets et aux autres ; la maladresse y est un ressort comique largement usité. Les duos sont très présents dans le cinéma burlesque et fonctionnent sur des oppositions : le bon/ le méchant, le savant/l'ignorant, le petit/le gros, l'adroit/le maladroit.... On peut considérer les protagonistes de ce film comme un tandem comique que tout oppose sur le plan du physique mais avec une nature prise en défaut car finalement la stature de l'éléphant et sa maladresse dans l'espace exigü de la boutique n'auront aucune conséquence.

□ On pourra faire lister les situations du film qui relèvent du burlesque :

- L'incongruité de la présence d'un éléphant dans un magasin (le magasin de porcelaine puis la boulangerie à la fin du film).
- Le marchand : il est très méticuleux (il oriente dans le même sens les anses des tasses) ce qui peut prêter à rire au regard de la suite de l'histoire ! Il n'en croit pas ses yeux lorsqu'il découvre cet énorme éléphant dans son magasin (on appréciera le plan en contre-plongée qui accentue le gigantisme de l'éléphant ainsi que le plan suivant en plongée qui, à contrario, montre l'impuissance du marchand). La surprise fait place à la panique et il manque de casser lui-même sa précieuse marchandise mais finalement il conserve une certaine dignité et reste malgré les circonstances un vendeur exemplaire à l'écoute des besoins du « client » (il propose un autre article lorsque l'éléphant prend peur devant les petites statuettes de souris mais cet autre article s'avère par malchance aussi peu adapté !).
- L'éléphant manque d'espace mais ne casse rien contrairement à ce que l'on aurait pu imaginer.
- L'éléphant est effrayé par bien plus petit que lui (les statuettes de souris).
- La chute du film : l'éléphant s'est introduit dans les vitrines d'une boulangerie au grand soulagement du vendeur de porcelaines !



□ On amènera les enfants à réagir sur les points suivants :

- La maladresse, celle de l'éléphant mais également celle du marchand

Si sortir du magasin s'avère une entreprise périlleuse en raison de l'étroitesse du passage entre les vitrines qui ne permet pas au pachyderme de faire demi-tour, on s'aperçoit que l'éléphant est finalement très adroit. En effet, il rattrape au vol le précieux vase que le vendeur manque de faire tomber en découvrant ce client indésirable puis le redonne au marchand avec infiniment de délicatesse.

La maladresse de l'éléphant est la conséquence d'un environnement inadapté, celle du vendeur résulte d'une émotion, la peur.

- La peur, celle du marchand mais également celle de l'éléphant

Les élèves constateront certainement avec amusement que si le marchand est effrayé par un animal bien plus gros que lui (ce qui semble logique !), il n'en est pas de même pour l'éléphant qui semble avoir une peur bleue des souris ! Il y a là une situation paradoxale qui participe à la tonalité burlesque du film.

Pour aller plus loin : des images-ricochet

On interrogera tout d'abord les élèves sur ce représentent ces images : une installation, une double page d'un livre pop-up, un tableau, une sculpture. Une question volontairement ouverte les amènera à réagir et à faire du lien avec le film visionné (par exemple : *après avoir vu « Comme un éléphant dans un magasin de porcelaine »*, que pourrais-tu dire de ces images ?).

L'installation (Scénographie pour l'exposition *Hermès Wanderland* à la Saatchi Gallery de Londres) apparaîtra à l'instar du film comme une proposition pour illustrer l'expression « Un éléphant dans un magasin de porcelaine » et comme dans le court-métrage, l'éléphant montre une certaine adresse puisque la vaisselle est intacte bien que quelques gobelets soient renversés.

La double page du livre pop-up illustre également l'expression « Un éléphant dans un magasin de porcelaine » mais l'éléphant est ici bien moins adroit puisqu'un vase est en train de tomber de son socle.

Le tableau et la sculpture prennent le contre-pied de cette expression et montrent l'animal dans des situations qui requièrent une certaine adresse. On notera toutefois que dans le tableau, il aura fallu à l'éléphant quelques essais infructueux pour tenir en équilibre car certaines tasses sont autour de lui ébréchées.



Scénographie pour l'exposition *Hermès Wanderland* à la Saatchi Gallery à Londres - Avril/Mai 2015

Un éléphant dans un palais de porcelaine



Philippe Ug
Editions Les grandes personnes
2019



The sleep of reason
Kevin Sloane



Wursa, 18 000 km

Daniel Firman

Daniel Firman donne à voir un éléphant défiant les lois de l'apesanteur avec l'agilité d'un acrobate. Cette posture ne pourrait être possible que si l'éléphant était placé en orbite à 18 000 km de la terre, d'où le titre de l'œuvre.

Isabelle Ganon
Conseillère pédagogique MEAC 76